

## Verleihung des Hessischen Exportpreises 2013 am 1. Juli

1. Juli 2013, 18.00 Uhr, Lichthof der IHK Frankfurt am Main  
Der Hessische Exportpreis würdigt mittelständische hessische Unternehmen für ein besonders erfolgreiches Auslandsengagement. Drei Einzelpreise werden vergeben in den Kategorien:

- Handwerk grenzenlos erfolgreich
- Service und Beratung international
- Innovative Exportstrategien

### Grußworte/Keynotes

Prof. Dr. Mathias Müller  
Vorsitzender, IHK-Arbeitsgemeinschaft Hessen  
Bernd Ehinger, Präsident  
Arbeitsgemeinschaft der Hessischen  
Handwerkskammern  
Florian Rentsch  
Hessischer Minister für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung  
Dr. Andreas Kaufmann,  
Vorsitzender des Aufsichtsrats, Leica Camera AG

### Laudationes

Eberhard Bierschenk  
Hauptgeschäftsführer, Handwerkskammer Kassel  
Olaf Hoffmann  
CEO, Dorsch Holding GmbH  
Stefan Messer  
CEO, Messer Group GmbH

### Moderation

Nina N. Pater, Hessischer Rundfunk

### Anmeldung

Alle Teilnehmer des Außenwirtschaftstages sind herzlich zur Preisverleihung eingeladen. Bitte geben Sie bei Ihrer Anmeldung zum Außenwirtschaftstag an, ob Sie an der Verleihung teilnehmen möchten. Teilnehmer, die nur an der Preisverleihung teilnehmen möchten, können sich mit beigefügtem Anmeldebogen oder online anmelden unter: [www.frankfurt-main.ihk.de/verleihung-exportpreis](http://www.frankfurt-main.ihk.de/verleihung-exportpreis)

## Anmeldung zum Hessischen Außenwirtschaftstag am 2. Juli

Onlineanmeldung: [www.hessischer-aussenwirtschaftstag.de](http://www.hessischer-aussenwirtschaftstag.de)  
Per Fax oder Post: Mit beigefügtem Anmeldebogen

Die AHK-Gespräche sind Teil der Anmeldung zum Außenwirtschaftstag. Wenn ein Unternehmen mehrere Gespräche führen und an zwei Nachmittagsworkshops teilnehmen möchte, empfehlen wir die Anmeldung eines weiteren Teilnehmers des gleichen Unternehmens (ermäßigt).

### Teilnahmegebühr

120,00 Euro (inkl. MwSt.)  
60,00 Euro (inkl. MwSt.) für weitere Teilnehmer des gleichen Unternehmens

### Ansprechpartner

**Projektleitung:**  
Monika Goldbach  
IHK Frankfurt am Main  
Geschäftsfeld International  
Tel.: 069 2197-1294  
[projektteam@hessischer-aussenwirtschaftstag.de](mailto:projektteam@hessischer-aussenwirtschaftstag.de)

### Veranstaltungsort

IHK Frankfurt am Main  
Börsenplatz 4  
60313 Frankfurt am Main

### Veranstalter

Arbeitsgemeinschaft hessischer Industrie- und Handelskammern  
c/o IHK Frankfurt am Main

Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr  
und Landesentwicklung, Wiesbaden

## Hessischer Außenwirtschaftstag 2013

### Hessischer Exportpreis 2013

1. und 2. Juli 2013  
IHK Frankfurt am Main

## Hessische Exportwirtschaft trifft sich in Frankfurt



Liebe Unternehmerinnen und Unternehmer,

hessische Unternehmen stellen sich erfolgreich den Herausforderungen auf Auslandsmärkten. Wichtige Erfolgsfaktoren sind neben hervorragenden Produkten und Dienstleistungen die strategische Ausrichtung des Geschäftes auf besonders vielversprechende Märkte. Die vergangenen Monate haben erneut gezeigt, dass eine breite Aufstellung gut gegen Risiken absichern kann. Auch vielen mittelständischen Unternehmen ist es so gelungen, krisenbedingte Nachfrageausfälle in Südeuropa durch steigende Absätze in den Schwellenländern, aber auch in Nordamerika und anderen Teilen Europas abzufedern.

Auf dem Hessischen Außenwirtschaftstag am 2. Juli 2013 möchten wir mit Ihnen über aktuelle Trends im Auslandsgeschäft diskutieren. Die Plenumsdiskussion steht unter dem Motto „Alte und neue Wachstumsmärkte – wo spielt künftig die Musik?“ Im Fokus der Länder- und Regionenworkshops stehen diesmal Nordamerika und Europa, Subsahara-Afrika, Südostasien, die Andenregion in Lateinamerika sowie die Türkei als wichtige Wachstumsmärkte für hessische Unternehmen. Mehr als 40 Auslandshandelskammern bieten individuelle Beratungsgespräche an. Am Vorabend des Außenwirtschaftstages wird der Hessische Exportpreis 2013 verliehen. Profitieren Sie von interessanten Erfolgsgeschichten und Erfahrungsberichten und nutzen Sie diese für Ihr internationales Geschäft.

Wir freuen uns auf Sie!

Prof. Dr. Mathias Müller, Vorsitzender der Arbeitsgemeinschaft hessischer Industrie- und Handelskammern

Arbeitsgemeinschaft der  
Hessischen Handwerkskammern





## Programm Konferenztag 2. Juli

8:40 Registrierung / Beginn der AHK-Beratungsgespräche

10:00 Grußworte

Prof. Dr. Mathias Müller, Vorsitzender der Arbeitsgemeinschaft hessischer Industrie- und Handelskammern, Frankfurt a. M.  
Florian Rentsch, Hessischer Minister für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung, Wiesbaden

10:20 Eröffnungsvortrag

Marcel Fratzscher, Ph.D., Vorsitzender des Vorstands, DIW Berlin – Deutsches Institut für Wirtschaftsforschung e.V., Berlin

10:50 Neue und alte Wachstumsmärkte –  
Wo spielt künftig die Musik?

### Podiumsdiskussion mit:

Thorsten K. Amann, Mitglied der Geschäftsleitung, Stauf AG, Köngen  
Frank Behrends, Mitglied des Vorstands, BHF-BANK AG, Frankfurt a. M.  
Sabine Bender-Suhr, Geschäftsführende Gesellschafterin, Bender GmbH, Grünberg  
Peter Schmitz, Mitglied des Vorstands, Fraport AG, Frankfurt a. M.  
Klaus Teebken, Mitglied des Vorstands, Konvekta AG, Schwalmstadt (angefragt)

**Moderation:** Florian Höland, stellv. Geschäftsführer, Deutsche Handelskammer in Österreich (AHK), Wien

12:15 Buffett

13:30 Länder- und Regionenworkshops (parallel)

### Europa: Der Norden punktet

Benny Egholm Sørensen, Connecting Markets GmbH, Flensburg  
Michael Engels, Geschäftsführer, DESOI GmbH, Kalbach-Mittelkalbach  
Dr. Friedrich Wenzel-Lux, Bereichsvorstand, Rothenberger AG, Kelkheim

**Moderation:** Maren Diale-Schellschmidt, Geschäftsführender Vorstand, Deutsch-Baltische Handelskammer (AHK), Tallinn

Programm Updates: [www.hessischer-aussenwirtschaftstag.de/programm](http://www.hessischer-aussenwirtschaftstag.de/programm)

### Nordamerika: USA bleibt starker Partner

Dr. Ferdinand Altmann, Sales Director Asia, North-America & South-Africa, Rheinzink GmbH & Co.KG, Datteln  
Reavis Hiltz-Ward, Geschäftsführerin, INTERPROJECTS GmbH, Frankfurt a. M.

Mattias Lotz, Geschäftsführer, GEGA Lotz GmbH, Hofheim  
Roland Mandler, Geschäftsführer, OptoTech Optikmaschinen GmbH, Wettenberg

**Moderation:** Susanne Gellert, Leiterin der Rechtsabteilung, AHK New York

### Südostasien: Dynamische Vielfalt

Daniel Eichinger, Area Manager, Engelhard Arzneimittel GmbH & Co KG, Niederdorfelden

Björn Fähler, stellv. Geschäftsführer, Pharma Test Apparatebau AG, Hainburg

Oliver Oehms, Senior Economic Advisor, CCI Indonesia  
Dirk Peltzer, Director Asia & Africa, Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG, Buseck

**Moderation:** Alexander Stedtfeld, Hauptgeschäftsführer, AHK Malaysia, Kuala Lumpur

15:00 Kaffeepause /Networking

15:45 Länder- und Regionenworkshops (parallel)

### Türkei: Boom am Bosphorus

Neset Ciftci, Geschäftsführer, SAYSU GmbH, Bad Vilbel  
Holger Hey, Geschäftsführer, Hey projects KG, Köln  
Senol Kocdemir, Route Manager Türkei, Geis Industrie-Service GmbH, Dietzenbach  
Andreas Spamer-Schmidt, International Sales Manager, Becker-Antriebe GmbH, Sinn

**Moderation:** Christian Himmighoffen, stellv. Chefredakteur, OWC-Verlag für Außenwirtschaft GmbH

### Afrika: Große Chancen in der Subsahara-Region

Franz-Peter Falke, Geschäftsführender Gesellschafter, FALKE KGaA, Schmallenberg  
Jörg Hübner, CEO, Gesellschaft für Gerätebau mbH, Dortmund  
Georg Koch, Sales Manager, Fresenius Medical Care, Bad Homburg  
Neset Yildirim, Head Nigeria Market, PERI GmbH, Bürstadt

**Moderation:** Andre Rönne, Delegierter der Deutschen Wirtschaft in Nigeria (AHK), Lagos

### Südamerika: Die Andenregion im Aufwind

Holger Ehrsam, Ehrsam Peru-Consult, Frankfurt a. M.  
Stefan Messer, CEO, Messer Group GmbH, Sulzbach  
Matthias Simon, Sales Manager, Johannes Hübner Fabrik elektrischer Maschinen GmbH, Gießen

**Moderation:** Jörg Zehnle, Geschäftsführer, AHK Peru, Lima

## Individuelle AHK-Beratungsgespräche

### Das AHK-Netzwerk

Das Netzwerk der Deutschen Auslandshandelskammern (AHK) vertritt die Interessen der Wirtschaft im Ausland und steht deutschen Unternehmen vor Ort mit Rat und Tat zur Seite. Unter der Servicemarke DEInternational bieten die AHKs weltweit vergleichbare Dienstleistungen an.

### Ablauf der Beratungsgespräche

Die Teilnehmer können sich für maximal fünf Beratungsgespräche anmelden. Pro Gespräch stehen 20 Minuten zur Verfügung. Die Gespräche werden vorab terminiert und finden statt am 2. Juli zwischen 8:40 und 18:00 Uhr (s. Anmeldeseite).

### Zu folgenden Ländern stehen AHK-Experten bereit:

Algerien	Kanada	Schweiz
Baltikum	Kolumbien	Serbien
Belgien/Luxemburg	Kroatien	Slowakei
Brasilien	Malaysia	Spanien
Bulgarien	Marokko	Südafrika
Chile	Mazedonien	Thailand
China	Niederlande	Tschechien
Finnland	Nigeria	Türkei
Indien	Österreich	Ungarn
Indonesien	Peru/Bolivien	USA
Iran	Philippinen	VAE/Katar/Oman
Irland	Rumänien	Venezuela
Israel	Russland	Vietnam
Italien	Saudi-Arabien	Zentralasien
Japan	Schweden	

Zusätzlich wird eine AHK-Beratung zum Thema VN- und Weltbankprojekte angeboten.

Joachim Münch berät als EZ-Scout hessische Unternehmen zu Geschäftschancen in Entwicklungsländern (Infostand).

## Medienpartner

